

11 de agosto de 2006

Más información (actualización núm. 4) sobre AU 99/06 (EUR 62/008/2006, del 24 de abril de 2006) y sus actualizaciones (EUR 62/014/2006, del 19 de junio de 2006; ASA 17/037/3006, del 4 de julio de 2006; ASA 17/042/2006, del 8 de agosto de 2006) - Temor de tortura y malos tratos / Devolución / Pena de muerte / Temor de ejecución inminente

**CHINA
canadiense**

Husein Dzhelil (conocido como Huseyin Celil), de 37 años, ciudadano

Según el Ministerio de Asuntos Exteriores chino, Husein Dzhelil no está en situación de ejecución inminente. Un portavoz del Ministerio dijo a la agencia de noticias Reuters: "Husein es un ciudadano chino sospechoso de haber tomado parte en actividades terroristas de Turquestán Oriental". Según el portavoz, no se ha dictado sentencia sobre el caso, lo cual supone que Husein Dzhelil está siendo juzgado en secreto por cargos relacionados con "terrorismo". Amnistía Internacional teme que probablemente las actuaciones legales no cuenten con garantías, y que Husein Dzhelil esté en peligro de ser torturado y maltratado.

Husein Dzhelil está recluido en régimen de incomunicación, posiblemente en Urumqi, capital de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang, en el noroeste de China. El peligro de que sea torturado y maltratado se agrava por su restringido acceso al mundo exterior.

Según los informes, Husein Dzhelil, originario de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang, huyó de China a mediados de la década de los noventa tras ser detenido en relación con sus actividades políticas en este país. Al final fue a Turquía, donde pidió asilo a través de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Reconocido como refugiado, se reinstaló en Canadá en 2001 y consiguió la ciudadanía canadiense en noviembre de 2005. Husein Dzhelil fue detenido el 27 de marzo en Uzbekistán, donde visitaba a unos familiares, y entregado a las autoridades chinas a finales de junio. Según su familia, cuando Husein Dzhelil fue trasladado desde Uzbekistán, las autoridades uzbekas se quedaron con su pasaporte canadiense. La semana pasada, un policía sin identificar informó a sus familiares en Kashgar que Husein Dzhelil iba a ser ejecutado el día 10 de agosto o antes.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Las autoridades chinas han recrudecido la represión de las "tres fuerzas del mal" –el "separatismo, el terrorismo y los extremistas religiosos"– en la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang. Esto ha tenido como consecuencia violaciones de derechos humanos graves y generalizadas contra la comunidad uigur de la región, que han obligado a muchos de sus integrantes a huir del país.

Las autoridades chinas siguen acusando a los activistas uigures de terrorismo sin aportar pruebas creíbles. Por lo general, las personas acusadas de delitos relacionados con las "tres fuerzas del mal" son juzgadas a puerta cerrada, razón por la cual suele haber muy poca información disponible sobre el verdadero desarrollo de sus juicios. Sin embargo, Amnistía Internacional ha conseguido copias de las sentencias de estos juicios, de las que parece desprenderse que habitualmente los acusados no disponen de ninguna representación legal durante el juicio ni tienen acceso a asistencia letrada durante todo el tiempo transcurrido tras su detención. En los últimos años, la organización ha documentado varios casos de uigures condenados a muerte y ejecutados en la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang por presuntas actividades "separatistas" o "terroristas".

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en chino, en inglés o en su propio idioma:

- instando a las autoridades a que garanticen a Husein Dzhelil un juicio justo de acuerdo a las normas internacionales;
- pidiendo a las autoridades que aclaren el paradero y el estado de salud actuales de Husein Dzhelil;
- instando a las autoridades a que permitan a Husein Dzhelil acceder a un abogado de su elección, ver a sus familiares y recibir el tratamiento médico que necesite;
- pidiendo garantías de que será tratado humanamente mientras esté detenido y no será torturado, maltratado ni condenado a muerte;
- recordando a las autoridades que Husein Dzhelil es ciudadano canadiense e instándolas a que le permitan acceder a los funcionarios consulares canadienses en China mientras está detenido.

LLAMAMIENTOS A:

Primer Ministro de la República Popular de China

WEN Jiabao Guojia Zongli

The State Council

9 Xihuangcheng Genbeijie

Beijingshi 100032

República Popular de China

Fax: +86 10 65292345 (escriban: c/o Ministry of Communication)

Correo e: gazette@mail.gov.cn

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

Presidente del Gobierno de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang

Ismail TILIWALDI Zhuxi

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu Renmin Zhengfu

2 Zhongshanlu

Wulumuqishi 830041

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu

República Popular de China

Correo e: master@xinjiang.gov.cn

Tratamiento: Dear Chairman / Señor Presidente

Presidente del Tribunal Supremo Popular de la República Popular de China

XIAO Yang Yuanzhang

Supreme People's Court

27 Dongjiao Minxiang

Beijingshi 100006

República Popular de China

Fax: +86 10 65292345 (escriban: c/o Ministry of Communication)

Tratamiento: Dear President

COPIA A:

Secretario del Comité Regional del Partido de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang

WANG Lequan Shuji

Zhonggong Xinjiang Weiwuer Zizhiqu Weiyuanhui

2 Jiankanglu

Wulumuqishi

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu

República Popular de China

Tratamiento: Dear Secretary / Señor Secretario

Y a los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 22 de septiembre de 2006.